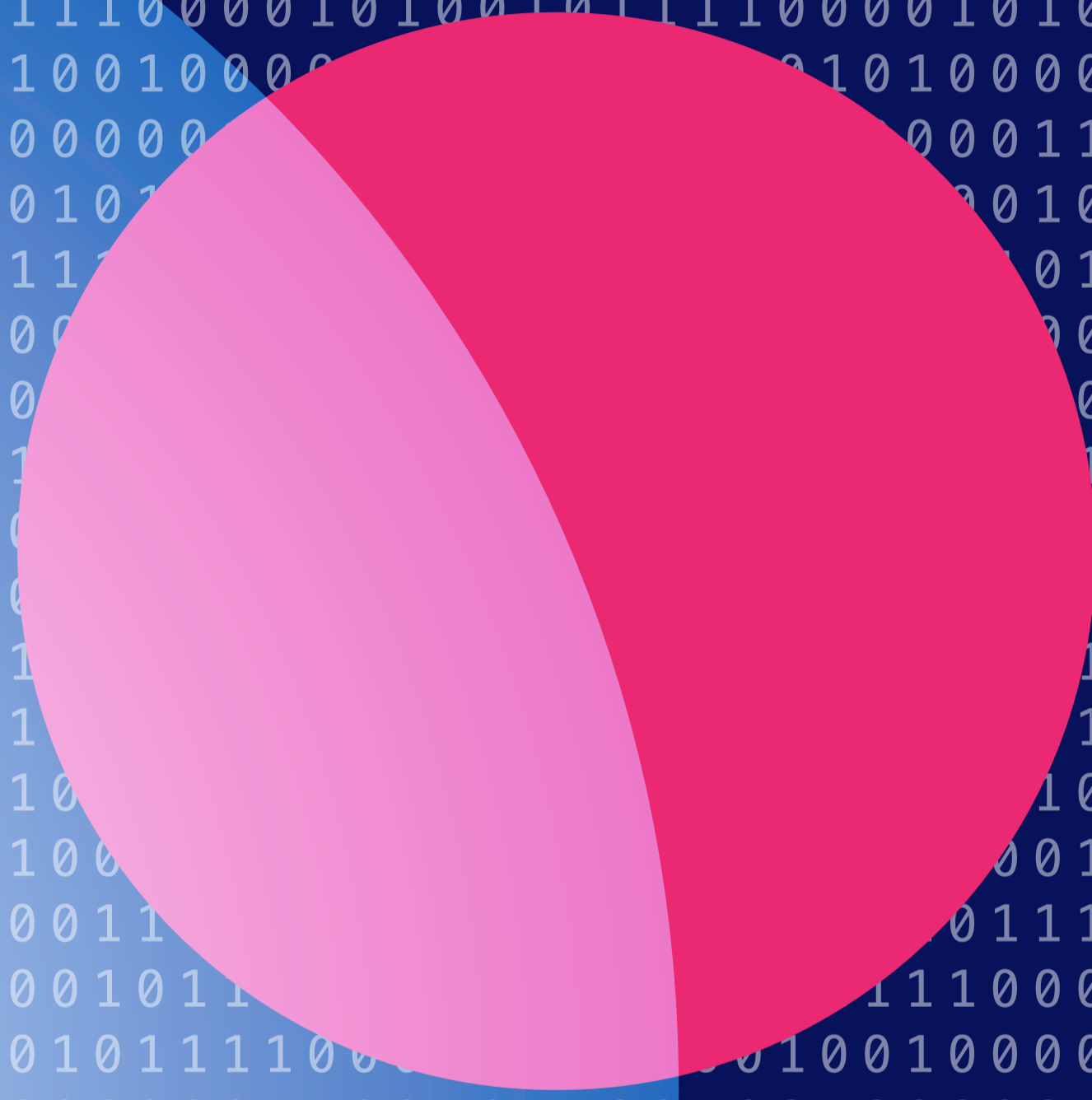


00100000101111000001010000000110010110010000  
00100001000001001000001010000001010**AUFGESCHRIEBEN.**0  
000101111000010100000000**L'ÉCRITURE.**10010110  
01010000101111000001010000000**SCRIVERE.**10010  
11000011001011001001000000**SCRIVER.**01111000  
0101000000110010110010010000001011110000101  
0000001100101100100100000010111100001010000  
0011001011001001000000101111000010100001001  
0000010111100001010001011110000101010000011  
0010110010010000001010000000101000000110010  
1100100100000000000000001100101100  
100100000010100000000000000001011001001  
000001011110000000000000000000111100001  
01000001000000000000000000000001100101  
10010010000000000000000000000001011001  
00100000010000000000000000000001100000110  
01011001000000000000000000000001100101  
10010010000000000000000000000001011001  
0010000001000000000000000000000110010010  
0000101110000000000000000000000111000010  
10010111100000000000000000000001000001011  
1100001010000000000000000000000101111000  
010100000000110010110000000000011110000101  
0000001100101100000110010110010010000010111  
100001010000001100101100101100100100000101111000  
0101000000110010110010010000001011110000101  
0000001100101100100100000010111100001010000  
1001000001011110000010100101111000010101000  
00001011110000010100000001100101100100000  
101111000001010000010010000001011110000101001  
01111000001010100000110010110010000010111



16.9.2022 –  
13.1.2023

15.9.2022, 18 Uhr  
[Öffentliche Vernissage](#)

22.9.2022, 18 Uhr  
[Literarische Soirée: Schreibtechniken – ein Generationengespräch](#)  
«Unser Schreibzeug arbeitet mit an unseren Gedanken» (Friedrich Nietzsche).  
Wie werden literarische Texte zu Buchstaben gebracht? Neben Eigenarten jeder Autorin und jedes Autors spielt auch die Entwicklung der technischen Hilfsmittel eine wesentliche – vereinfachende wie irritierende – Rolle.

26.10.2022, 17.30 Uhr  
[Kuratorenführung](#)  
mit Hannes Mangold

7.11.2022, 18 Uhr  
[Walsert es?](#)  
Lesung und Round Table.  
Mit Texten von Robert Walser und der Künstlichen Walsert-Intelligenz in der Ausstellung. Wer erkennt das Original? Eine Kooperation mit der Universität Bern

30.11.2022, 17.30 Uhr  
[Ausstellungsführung](#)  
Schreibzeugen aus dem Schweizerischen Literaturarchiv, mit Ulrich Weber

[Podcast](#)  
Hintergründe und Wissenswertes zur Ausstellung im «Gegensprecher», dem Podcast der Schweizerischen Nationalbibliothek. Überall, wo es Podcasts gibt.

[Online-Ausstellung](#)  
[www.nationalbibliothek.ch](http://www.nationalbibliothek.ch)

[Audiowalk](#)  
Das überraschende Hörerlebnis durch die Ausstellung. Konzipiert und realisiert mit der Audiobande.

[Private Führungen](#)  
auf Anfrage an [marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)

[Öffentliche Vernissage](#) | [Kuratorenführung](#) | [Podcast](#) | [Online-Ausstellung](#) | [Audiowalk](#) | [Private Führungen](#)

Schweizerische Nationalbibliothek  
Hallwylstrasse 15, 3005 Bern

T 058 462 89 35  
[marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)  
[www.nb.admin.ch/aufgeschrieben](http://www.nb.admin.ch/aufgeschrieben)

15.9.2022, ore 18.00  
[Vernice pubblica](#)

22.9.2022, ore 18.00  
[Serata letteraria: Tecniche di scrittura – un dialogo generazionale \(in tedesco\)](#)  
«I nostri strumenti di scrittura hanno un ruolo nella formazione dei nostri pensieri» (Friedrich Nietzsche).  
In che modo i testi letterari diventano pagine scritte? Oltre ai tratti unici di ogni autore e ogni autrice gioca un ruolo fondamentale anche l'evoluzione degli ausili tecnici, tanto preziosa quanto capace di disorientare.

26.10.2022, ore 17.30  
[Visita guidata \(in tedesco\)](#)  
con il curatore Hannes Mangold

7.11.2022, ore 18.00  
[«Walsert es?»](#)  
Lettura e tavola rotonda (in tedesco) con i testi di Robert Walser e quelli creati durante la mostra dal sistema di intelligenza artificiale appositamente sviluppato. Chi riconoscerà l'originale? Una collaborazione con l'Università di Berna.

30.11.2022, ore 17.30  
[Visita guidata della mostra \(in tedesco\)](#)  
Strumenti di scrittura dall'Archivio svizzero di letteratura, con Ulrich Weber

[Podcast](#)  
Retrosce e curiosità sulla mostra nel podcast (in tedesco) della Biblioteca nazionale svizzera «Gegensprecher». Su tutte le piattaforme di podcast.

[Mostra online](#)  
[www.nationalbibliothek.ch](http://www.nationalbibliothek.ch)

[Audiowalk](#)  
La sorprendente esperienza acustica attraverso la mostra. Concepita e realizzata con l'Azienda Audiobande.

[Visite guidate private](#)  
su richiesta all'indirizzo [marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)

[Öffentliche Vernissage](#) | [Kuratorenführung](#) | [Podcast](#) | [Online-Ausstellung](#) | [Audiowalk](#) | [Private Führungen](#)

Biblioteca nazionale svizzera  
Hallwylstrasse 15, 3005 Berna

T 058 462 89 35  
[marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)  
[www.nb.admin.ch/scrivere](http://www.nb.admin.ch/scrivere)

## Aufgeschrieben. Stift, Taste, Spracherkennung

**Spracherkennung, Autokorrektur, Copy-and-paste: Neue Techniken des Aufschreibens erobern unseren Alltag. Unser Schreiben verändert sich. Wir erleben heute einen Wandel, der sich seit 150 Jahren beschleunigt. In der Ausstellung «Aufgeschrieben» blicken wir zurück auf Federkiel und Schreibmaschine, zeigen Bleistift und Füllfeder und erkunden Spracherkennung und Künstliche Intelligenz.**

Wie hängen das Schreiben und seine Techniken zusammen? Antworten auf diese Frage zeigen wir in Form einer einzigartigen Auswahl an historischen Schreibgeräten und ihrer literarischen Verarbeitung. Eine eigens entwickelte Künstliche Intelligenz schreibt am Werk von Emmy Hennings und Robert Walser weiter. Wie schreiben wir in Zukunft? Eine Ausstellung für alle, die lesen und schreiben.

16.9.2022 – 13.1.2023  
Montag – Freitag 9 – 18 Uhr  
Eintritt frei

Schweizerische Nationalbibliothek  
Hallwylstrasse 15, 3005 Bern

T 058 462 89 35  
[marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)  
[www.nb.admin.ch/aufgeschrieben](http://www.nb.admin.ch/aufgeschrieben)

## Scrivere. Tra penna, tastiera e riconoscimento vocale

**Riconoscimento vocale, correzione automatica, copia e incolla... Nuove modalità di scrittura permeano la nostra quotidianità e cambiano il nostro modo di scrivere. Oggi viviamo una trasformazione che è iniziata 150 anni fa e procede a ritmo sempre più veloce. La mostra «Scrivere» va a ritroso nel tempo fino alla penna d'oca per poi ripercorrere l'avvento della macchina da scrivere, osservare la matita e la penna stilografica e infine esplorare il mondo del riconoscimento vocale e dell'intelligenza artificiale.**

In che rapporto sono la scrittura e le sue tecniche? La risposta si trova in una selezione unica di strumenti di scrittura storici affiancati dai frammenti letterari che hanno prodotto. Un sistema di intelligenza artificiale appositamente sviluppato s'ispira alle opere di Emmy Hennings e Robert Walser per redigere nuovi testi, imitandone lo stile. Come scriveremo in futuro? Una mostra per tutti coloro che leggono e scrivono.

16.9.2022 – 13.1.2023  
lunedì – venerdì, dalle 9.00 alle 18.00  
ingresso libero

Biblioteca nazionale svizzera  
Hallwylstrasse 15, 3005 Berna

T 058 462 89 35  
[marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)  
[www.nb.admin.ch/scrivere](http://www.nb.admin.ch/scrivere)

15.9.2022, 18 h  
[Vernissage public](#)

22.9.2022, 18 h  
[Soirée littéraire: techniques d'écriture – une discussion intergénérationnelle \(en allemand\)](#)  
« Nos outils d'écriture participent à l'écllosion de nos pensées » (Friedrich Nietzsche).  
Comment naissent les textes littéraires ? Outre les particularités de chaque auteur et de chaque autrice, l'évolution des moyens techniques joue aussi un rôle essentiel, qui facilite le travail mais peut aussi être déconcertant.

26.10.2022, 17 h 30  
[Visite guidée \(en allemand\)](#)  
par le commissaire de l'exposition Hannes Mangold

7.11.2022, 18 h  
[« Walsert es ? »](#)  
Lecture et table ronde (en allemand). Textes de Robert Walser et du système d'intelligence artificielle Walsert créé pour l'exposition. Qui reconnaîtra l'original ? En collaboration avec l'Université de Berne.

30.11.2022, 17 h 30  
[Visite guidée de l'exposition \(en allemand\)](#)  
Instruments d'écriture des Archives littéraires suisses, avec Ulrich Weber

[Podcast](#)  
Coulisses de l'exposition et autres éclairages dans « Gegensprecher », le podcast (en allemand) de la Bibliothèque nationale suisse. Disponible sur toutes les plateformes de podcasts.

[Exposition en ligne](#)  
[www.nationalbibliothek.ch](http://www.nationalbibliothek.ch)

[Balade sonore](#)  
Une expérience auditive surprenante à travers l'exposition. Conçue et réalisée avec l'entreprise Audiobande.

[Visites guidées privées](#)  
sur demande à [marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)

15-9-2022, 18.00  
[Vernissascha publica](#)

22-9-2022, 18.00  
[Sairada litterara: Tecnicas da scriver – in discours tranter las generaziuns \(en tudestg\)](#)  
«Noss utensils da scriver influenzeschan noss patratgs» (Friedrich Nietzsche).  
Co naschan texts litterars? Ultra da las particularitads da mintga autura e da mintga autur gioga er il svilup dals meds d'agid technics ina rolla impurtanta che po tant simplifitgar sco er irritar la lavur litterara.

26-10-2022, 17.30  
[Visita guidada \(en tudestg\)](#)  
cun il curatur Hannes Mangold

7-11-2022, 18.00  
[Walsert u intelligenza artificiziala?](#)  
Prelecziun e maisa radunda (en tudestg). Cun texts da Robert Walser e dal sistem d'intelligenza artificiziala «Walsert» en l'exposiziun. Tgi sa identiftgar l'original? Ina cooperaziun cun l'Universitad da Berna

30-11-2022, 17.30  
[Visita guidada tras l'exposiziun \(en tudestg\)](#)  
Utensils da scriver da l'Archiv svizzer da litteratura, cun Ulrich Weber

[Podcast](#)  
Infurmaziuns interessantas davart l'exposiziun en il «Gegensprecher», il podcast (en tudestg) da la Biblioteca naziunala. Dapertut là, nua ch'i dat podcasts.

[Exposiziun online](#)  
[www.nationalbibliothek.ch/rm](http://www.nationalbibliothek.ch/rm)

[Audiowalk](#)  
In'experientscha auditiva surprudenta tras l'exposiziun. Concepì e realisà en collavuraziun cun l'interpresa «Audiobande».

[Visitas privatas](#)  
sin dumonda a [marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)

[Öffentliche Vernissage](#) | [Kuratorenführung](#) | [Podcast](#) | [Online-Ausstellung](#) | [Audiowalk](#) | [Private Führungen](#)

Biblioteca naziunala svizra  
Hallwylstrasse 15, 3005 Berna

T 058 462 89 35  
[marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)  
[www.nb.admin.ch/aufgeschrieben](http://www.nb.admin.ch/aufgeschrieben)

## L'écriture. Entre stylo, clavier et reconnaissance vocale

**Reconnaissance vocale, correction automatique et copier-coller : de nouvelles techniques d'écriture s'imposent dans notre vie de tous les jours et changent notre façon d'écrire. Nous vivons actuellement une période de mutation qui ne cesse de s'accélérer depuis 150 ans. L'exposition « L'écriture » jette un regard vers le passé pour nous faire redécouvrir la plume et la machine à écrire, nous présente le crayon et le stylo-plume et explore la reconnaissance vocale et l'intelligence artificielle.**

Quel est le lien entre l'écriture et ses techniques ? Nous répondons à cette question en présentant une sélection d'instruments historiques servant à écrire ainsi que l'usage littéraire qui en est fait. Une intelligence artificielle développée spécialement à cet effet complète les œuvres d'Emmy Hennings et de Robert Walser. Comment écrivons-nous demain ? Une exposition pour toutes les personnes qui aiment lire et écrire.

16.9.2022 – 13.1.2023  
lundi – vendredi, 9 h à 18 h  
entrée libre

Bibliothèque nationale suisse  
Hallwylstrasse 15, 3005 Berne

T 058 462 89 35  
[marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)  
[www.nb.admin.ch/ecriture](http://www.nb.admin.ch/ecriture)

## Scriver. Tranter rispli, tastatura e reconuschientscha vocala

**Reconuschientscha vocala, correctura automatica e copy-and-paste: novas tecnicas da scriver conquistan noss mintgadi e midan nossa moda e maniera da scriver. Nus essan oz perditgas d'ina midada che s'accelerescha dapi 150 onns. En l'exposiziun «Scriver» dain nus in sguard enavos sin portapenna e maschina da scriver, mussain rispli e penna stilografica ed explorain la reconuschientscha vocala e l'intelligenza artificiziala.**

Quant enavant stattan il scriver e sias tecnicas en connex in cun l'auter? Respostas a questa dumonda mussain nus en furma d'ina tscherna unica d'utensils da scriver istorics e da lur assimilaziun litterara. Ina intelligenza artificiziala ch'è vegnida sviluppada aposta per quest intent cumplettescha l'ovra da Emmy Hennings e da Robert Walser. Co scrivain nus en l'avegnir? In'expoziziun per tuttas e tuts che legian e scrivain.

16-9-2022 – 13-1-2023  
glindesdi – venerdì, 9.00 – 18.00  
entrada libra

Biblioteca naziunala svizra  
Hallwylstrasse 15, 3005 Berna

T 058 462 89 35  
[marketing@nb.admin.ch](mailto:marketing@nb.admin.ch)  
[www.nb.admin.ch/aufgeschrieben](http://www.nb.admin.ch/aufgeschrieben)